

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 141.

ZBIÓR ALEKSANDRA CZOŁOWSKIEGO

DZIAŁ (OPYS) I

836. Inwentarz miasta Białego Kamienia. 1807.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Miasta Białymkamienia Inwentarz i mocy zgodz. Słacheckich
 Lwowski Dnia Pierwszego Miesiąca przedz. Kresnia 1858
 mandatu i assequestrowanych, i uwaga do inwentarza 799^o Kolu proce
 Urzędu Cywilnego Głównego Dnia 19 Kwietnia 1858^o Kolu 2458. Wypro-
 bowanego i wyznania Kardego i osobna stosownie do kwitów staranych
 i spisany — Dato w Białymkamieniu Dnia 7^o Sierpnia
 1857^o Kolu — — — — —

BIBLIOTEKA OSSOLIŃSKICH
 ZBIÓR Dr. A. CZOŁOWSKIEGO
 Nr. rękopisu 836



Lp. Nr.	Imiona i Nazwiska Katoików Miasta Białymkamienia	Wyrehabilitowanie Opłaty Czynszów i Daniny										Summa	
		Za Place		Za Opł. 1 ^o		Za Opł. 2 ^o		Za Opł. 3 ^o		Za Opł. 4 ^o		Sum Rubi.	Opłata
		Opł. 1 ^o	Opł. 2 ^o	Opł. 1 ^o	Opł. 2 ^o	Opł. 1 ^o	Opł. 2 ^o	Opł. 1 ^o	Opł. 2 ^o				
1	219 Dmitri Konasewicz	4		4		4				15	1	8	15
2	220 Anton Kosterowicz	4		1		4				15	1	5	15
3	221 Michal Stowynski	4			10	4				15	1	4	25
4	222 Jan Tulczynski	4		4		4				15	1	8	15
5	223 Włodzisław Czornichowski	Luzat wolny gdyż użyto bywa używany do służby roboty											
6	19 Gregorz Lesniowski	5		1		4				15	1	6	15
7	12 Lesko Kunycki	4		3	20	4				15	1	8	5
8	10 Karol Winiowski	4		1		4				15	1	5	15
9	14 Piotr Szerszny	6		5	10	4				15	1	11	25
10	15 Baryla Piotrowichowski	4		1			2			15	1	8	
11	147 Michal Szerszny	15				4				15	1	15	15
12	185 Michal Komarancki	4		1		4				15	1	5	15
13	7 Jachó Konasewicz	6		2	15	4				15	1	9	
14	130 Jan Szaramich	24					2					26	
15	134 Jan Czekanski	36										36	
16	33 Baryla Dribiewicz	6		3		4				15	1	9	15
17	4 Paweł Sewidak	6		3		4				15	1	9	15
18	5 Matusz Juniszy	4		1		4				15	1	5	15
19	9 Wawrych Sangoński	4		2		4				15	1	6	15
20	22 Jachó Piliński	4		4	18	4				15	1	9	3
21	23 Teodor Komarancki	4		2		4				15	1	6	15
22	24 Dmitri Budyński	4		3		4				15	1	7	15
	Łatka					72				15	1	78	212

820
1873
Summ

Hyperagudnienie Gminy Cynszow, Daniny

Summa
Czarna

Gmina Kopolow
Miejsce Biatogromienia

No	Imię	Nazwisko	1873		1874		1875		1876		1877		Summa	
			Apr	Apr	Apr	Apr	Apr	Apr	Apr	Apr				
		Trans Lat					72					18	213	13
23	27	Jan	4	7		4					15	1	11	15
24	28	Maria	5	4		4					15	1	9	15
25	29	Danko	4			4					15	1	4	15
26	31	Fidlo	5	3		4					15	1	8	15
27	30	Adam	4	2		4					15	1	6	15
28	28	Wojciech	5	11		4					15	1	16	15
29	25	Stefan	5	8	15	4					15	1	12	
30	27	Jan	5	4	15	4					15	1	10	
31	26	Jan	5	3	15	4					15	1	9	
32	29	Jurko	4	1		4					15	1	5	15
33	44	Antoni	4	1		4					15	1	5	15
34	41	Milota	4			4					15	1	4	15
35	42	Wasył	4	1		4					15	1	5	15
36	46	Fidlo	4	1		4					15	1	5	15
37	42	Danko	4	2		4					15	1	6	15
38	45	Anton	5	1		4					15	1	6	15
39	47	Milota	5	4		4					15	1	9	15
40	192	Michał	5	1		4					15	1	6	15
41	49	Milota	5	4		4					15	1	9	15
42	50	Demko	5	1		4					15	1	6	15
43	52	Gregorz	5	8		4					15	1	13	15
44	51	Tedoro	4	3		4					15	1	7	15
45	53	Jakub	4			4					15	1	4	15
46	54	Mateusz	4			4					15	1	4	15
47	40	Jan	5	4		4					15	1	9	15
48	11	Fidlo	4	1		4					15	1	5	15
49	57	Wicho	5	7		4					15	1	12	15
50	58	Stefan	5	1		4					15	1	6	15
51	60	Fidlo	4	3		4					15	1	7	15
52	61	Stefan	4	3		4					15	1	7	15
53	63	Lubasz	4			4					15	1	4	15

Latko
196
49 456 13

№
Dzielnicy

Przebieg
Dzielnicy

Wyszelegulnienie Gminy Czyskow, Daniny

Summa
ogolna

№	Dzielnicy	Przebieg	Imiona i nazwiska	Własność		Kamienice		Kuchnie		Dzielnice		Summa	
				Własność	Własność	Własność	Własność	Własność	Własność	Własność	Własność		
			Janusz Lech									49	456 10
54	56	Michał	Jastrunowski	4	1	4					15	1	5 15
55	64	Piotr	Hundewicz	5	5	4					15	1	10 15
56	66	Zygmunt	Westunski	4	2	4					15	1	6 15
57	74	Wasył	Lesniowski	4	2	4					15	1	6 15
58	70	Dimitry	Jastrunowski	4	1	4					15	1	5 15
59	69	Roman	Mostowicz	6	1	4					15	1	7 15
60	157	Grzegorz	Patulicki	4	2	4					15	1	6 15
61	155	Jan	Wilczyński	4	3	15	1				15	1	8
62	125	Michał	Bojnicki	5	1		2				15	1	10 15
63	266	Jan	Kawiec	4		4					15	1	4 15
64	140	Gabriel	Kurek	4	4	4					15	1	8 15
65	199	Salub	Bubnowski	4	1	4					15	1	5 15
66	197	Wasył	Rodzyński	4		4					15	1	4 15
67	136	Grzegorz	Paulecki	4		4					15	1	4 15
68	252	Matyjaś	Gołbiewski	4		15	4				15	1	5
69		Johann	Wiśniewski		1								1
70	193	Pawel	Lyskowski	4	1	4					15	1	5 15
71	126	Włodzisław	Bubnowski	4	3	4					15	1	7 15
72	191	Jan	Bubnowski	6	3	4					15	1	9 15
73	299	Jan	Widzielski	5	4	4					15	1	9 15
74	276	Włodzisław	Palikoda	5	12	4					15	1	17 15
75	109	Andrzej	Wiśniewski	4	2	4					15	1	7 15
76	278	Matyjaś	Palikoda	18	2						15	1	20
77	112	Jan	Widzielski										20
78	268	Franko	Bubnowski	4		4					15	1	4 15
79	111	Andrzej	Czarniecki	6	3	4					15	1	9 15
80	282	Andrzej	Charyzyczyn	5	4	4					15	1	9 15
81	59	Jan	Deilicki	3	1	4					15	1	4 15
82	261	Stefan	Bubnowski	5	4	4					15	1	9 15
83	110	Wojciech	Palikoda	5	5	4					15	1	10 15
84	108	Henryk	Komarowski	6	3	23	4				15	1	10 8
85	105	Wasył	Horodulicki										10 8

Łatus

2011

76 681 21

No
Strona

Imiona katolikon
Miejsca Białegokamienia

Wyszelegumienie Epitafy Cymerson y Daniny
Summa
Bosna

No	Strona	Imiona katolikon	Miejsca Białegokamienia	Kasa		Kasa		Kasa		Kasa		Kasa		Kasa		Summa	Bosna	
				Apr	May	Apr	May	Apr	May	Apr	May	Apr	May	Apr	May			
			Trans Lad													76	681	29.
86	104	Pawel	Mitulinfli	5		2		4					12	1		7	15	
87	103	Karimioz	Wircinpli	5		5		4					15	1		10	15	
88	102	Jacho	Pestkowskii	6		0	15	4					15	1		10		
89	259	Gregorz	Zelusiewicz	4		4		4					12	1		8	15	
90	101	Lesho	Kotadriy															
91	177	Andrey	Moskowik	4		2		4					15	1		6	15	
92	100	Stefan	Parburinpli	4		3	15	4					15	1		8		
93	99	Fedko	Hadyrnoviz															
94	98	Jan	Kowal	5		5	15		2				15					
95	128	Machko	Zimachowfli	5		1	15	4					15	1		7		
96	107	Fedko	Tarnawfli	4		2		4					15	1		6	15	
97	106	Fedko	Stowachi	5		5		4					15	1		10	15	
98	125	Andrey	Dmitrowicz															
99		Pan Mihotay	Kupinpli	10		2												
100	77	Stepan	Zudeli	6		2		4					15	1		8	15	
101	75	Roman	Zudeli	5		1		4					15	1		6	15	
102	65	Josef	Pwiderskii	5		3		4					15	1		8	15	
103	257	Jan	Kmita	4				4					15	1		4	15	
104	87	Johan	Seber Jarbat	26		8												
105	79	Jacho	Prayda	5		4		4					15	1		9	15	
106	80	Hrycho	Wotkowskii	5		2		4					15	1		7	15	
107	81	Dmiter	Tarnawfli	6		1		4					15	1		7	15	
108	82	Ilko	Burkowskii	5		2		4					15	1		6	15	
109	178	Michad	Konaprewicz	5		3		4					15	1		10	15	
110	238	Ilko	Prayda	4		2		4					15	1		6	15	
111	221	Wawryk	Barladyinpli	8				4					15	1		8	15	
112	86	Ostap	Kliper	5		2			2				15					
113	128	Fedko	Kowalus	5		4							15	1		9	15	
114	8	Wasyl	Moshal			1												
115	88	Danilo	Puchogtowfli	4		4			2				15					
116	122	Jacho	Kliper	4				4					15	1		4	15	

Pattus

292

98 912 6

400
 Wyręgnięcie opłaty Czynszu, Daryny Summa
 Lmiona katolikow
 Miasta Biategozamienia
 Domy
 Wyręgnięcie opłaty Czynszu, Daryny Summa

Domy	Wyręgnięcie opłaty Czynszu, Daryny	Summa	Wyręgnięcie opłaty Czynszu		Daryny		Summa	
			Apryl	Maj	Apryl	Maj	Apryl	Maj
117 174	Stefan Boyaruk	98 913 6	5	3	4		15	8 15
118 84	Stycho Pilizick		4	4	4		15	8 15
119 89	Danko Pasternak		5		4		15	5 15
120 85	Roman Szarytnyshi		4	1	4		15	5 15
121 83	Fedko Stelmachowicz		5	4 10	4		15	9 25
122 68	Pawel Wolny		6	1	4		15	7 15
123 97	Jan Archimowicz		4	1	4		15	5 15
124 90	Semko Lechow		5	6	4		15	11 15
125 72	Jacho Boyaruk							Wolny Wolny
126 91	Andrey Mostenski		4	2	4		15	6 15
127 92	Ofsyp Tykoliz		4	2	4		15	6 15
128 92	Tymho Stowachli							Wolny Szujak
129 94	Fedko Boyaruk		6	14 15	4		15	11
130 71	Andrey Boyaruk		6	14	4		15	20 15
131 263	Semhowa Czaykowska		7		4		15	7 15
132 67	Ofsyp Hunliewicz		4	7	4		15	11 15
133 181	Stefan Wierzchli		6	3	4		15	9 15
134 48	Jan Labunski		4	6	4		15	10 15
135 73	Jan Westinski		5	2	4		15	7 15
136 170	Stefan Sauba		4	3	4		15	7 15
137 76	Semko Turczyn		4		2		15	4 15
138 270	Franho Lipiski		5		2		15	5 15
139	Jan Konaszewicz			3				3
140 238	Tymho Jarbutinski		5	3	4		15	8 15
141 201	Ofsyp Jarbutinski		6	5 15	4		15	12
142	Jan Westinski i Terepziomy			3				3
143 254	Retro Gulicki		5	3	4		15	8 15
144 210	Jurek Gural		6	1	4		15	7 15
145 258	St. Franciszek Nowaleski		24					24
146	Stefan Felmanowicz		5	1	4		15	6 15
147 250	Andrey Felmanowicz		5	2	4		15	7 15
	Pattus				192			192 1104 10

570
Dzienna
Przebieg

Imiona Katołkow
miasta Białegocerkwii

Wyregulowanie podatku Czynszu y Daniny
Summa
ogolna

		Prace	Podatek	Podatek	Podatek	Podatek	Podatek	Podatek	Podatek	Summa
		grzywny	grzywny	grzywny	grzywny	grzywny	grzywny	grzywny	grzywny	grzywny
Grand Lad				492					124	1164 16
Mielnicy										
147	2	Joan	strychow							
148	7	Jendrey	Maharowski							
149	3	Stepan	Maharowski							
150	6	Nich	Maharowski							
151	301	Fedor	gwasył Łobochi							

ei mielnicy Nobię siewkhowe na tydzień po dniu
jednym do swoskiej Zeporacyi
ci miasca mielnicy w jednej chatynie pod Bruchiem
miejskaja do siewkhowego za wolni, acyżna za Najzja
Rola do Chremosini Płacz

Terestczyzna w Lesie

152	292	Jan	Westinshii	26						26
153	293	Jan	Mitulinski	26						26
154	294	Senko	Jarbarinski	26						26
155	292	Stepan	Mitulinski	26						26
156	288	Facho	Mitulinski	26						26
157	290	Jacentowa	Labansha	26						26
158	286	Jan	Kopstuh	26						26
159	294	Dmiter	Westinshii	26						26
160		Drynko	Sirykynski	26						26
161	291	Fedko	Kawiz	26						26
162	293	Stepan	Grobos	26						26
163	289	Nich	Mitulinski	26						26
164	290	Jurko	Brodynski	26						26
165	287	Gabryel	Kilijanski	26						26
166	284	Grobotowa	wdowa	26						26
167	282	Dmiter	Kupinski	26						26
168	285	Fedko	Lesniowski	26						26
169		Olexa	Kostuh	26						26
170	298	Jendrejowa	Westinsha	26						26
Summa w Katołkow				492					124	1848 16

No	Imiona y Nazwiska	Wyszegegmienie Gminy Cynfrow y Daringy						Summa
		z Place	z Winnice	z Kramu	z Kopy	z Wozow	z Kamy	
Domu	Miasta y Strategomienia	Apof	Apof	Apof	Apof	Apof	Apof	Apof
1 189	Mot Pryl	9				2	15	1 11 15
2 190	Abraham Barer	8	10			2	15	Wolny Kachany
2 191	Jesyon Kahan	7				2	15	1 9 15
4 192	Haba Mot	8				2	15	1 10 15
3 193	Heflo Pragu	8				2	15	1 10 15
6 194	Berho Adler	8				2	15	1 10 15
7 191	Abraham Brotman	4				2	15	1 6 15
8 195	Leyb Grosman	8				2	15	1 10 15
9 192	Fisrel Anonowicz	3				2	15	1 5 15
10 193	Israel Peruszyn	5				2	15	1 7 15
11 194	Jakub Symel	5				2	15	1 7 15
12 195	Leyb Szapira	9	1			2	15	1 12 15
13 196	Lender Chaus	8				2	15	1 10 15
14 198	Uper Zinenbaum	8	1			2	15	1 11 15
15 199	Chajm Dyk	8	1			2	15	1 11 15
16 150	Berho Hebilkop	8	1			2	15	1 11 15
17 151	Faybus Liberman	7				2	15	1 9 15
18 152	Samul Praga wrenski	9				2	15	1 11 15
19 156	Heflo Altman	5				2	15	1 7 15
20 159	Leyb Glib	5				2	15	1 7 15
21 160	Morho Zaurau	5				2	15	1 7 15
22 161	Abraham Zinenbaum	5	1			2	15	1 8 15
23 162	Morho Kac	5				2	15	1 7 15
24 163	Antiel Pucman	5				2	15	1 7 15
25 164	Zimel Sitynowoel	5				2	15	1 7 15
26 176	Leyb Litwak	5				2	15	1 7 15
27 165	Morho Araru	4				2	15	1 6 15
28 166	Abraham Szek	5				2	15	1 7 15
29 167	Morho Szefer	5	1			2	15	1 8 15
30 168	Samul Praga	4				2	15	1 6 15
31 169	Chajm Bernstein	5	1			2	15	1 8 15
32 211	Leyb Kandel		1					1
33 170	Soul Kandel	5	1			2	15	1 8 15

Lattus

32 276 15

No.	Imiona i ydow	Hypocregulmienie opłaty Cymarow y Daniny						Summa	
		z Plate	z Winnice	z Kramu	z Rogu	z Wyposa Drew	z Winn	z Cibali	z Cibala

		Trans Lab.							32	276	15	
34	171	Major	Caliel	3					15	1	5	15
35	172	Lejb	Feller	5					15	1	7	15
36	237	Jos	Lauraw	6					15	1	8	15
37	217	Lejb	Arymband									
38	186	Jowel	Wiktural	5					15	1	8	15
39	180	Sumet	Parnes	5					15	1	7	15
40	182	Chajm	Tenenbaum	5					15	1	7	15
41	183	Beloma	Adler	5					15	1	8	15
42	23	Sender	Kac	4					15	1	6	15
43	24	Lures	marionz	4					15	1	6	15
44	8	Jos	Kac Krawiec	4					15	1	6	15
45	24	Geiel	Kac	3					15	1	5	15
46	20	Hosrhowa	Brandel	3					15	1	5	15
47	184	Moscho	Spodel	5					15	1	7	15
48	187	Chajm	Kloc	5					15	1	7	15
49	188	Bronch	Peli	5					15	1	7	15
50	240	Dawid	Osenhaus	5					15	1	7	15
51	124	Jeho	Bludreych	4					15	1	6	15
52	123	Szaju	Korn	3					15	1	5	15
53	121	Abraham	Jamer	4					15	1	6	15
54	120	Jos	Kapel	4					15	1	6	15
55	244	Hoscho	Trauliszyn	4					15	1	6	15
56	118	Moscho	Zelmanow	4					15	1	6	15
57	117	Wendel	Kandel	4					15	1	6	15
58	116	Rebina	Chatupa									
59	115	Abraham	Wagerkein	4					15	1	6	15
60	114	Moscho	Edemicht	3					15	1	5	15
61	113	Jeho	Kapel	4					15	1	6	15
62	243	Symson	Wraliz	4					15	1	7	15
63	202	Benier	Birnholz	6					15	1	8	15
64	203	Hoscho	Brodeli	5					15	1	7	15

Pattus
61 477

№		Wyszczególnienie Czystej Czynności i Daniny						Summa	
Lp. Czł.	Imię	z Place	z Winnice	z Kramu	z Ropy	z Innych Głęd	Czyn.	Dychna	
		grzyb	grzyb	grzyb	grzyb	grzyb			

		Trans Łódź						61.	477.	
65	297	Kuchym	4				2	15	1	6 15
66	200	Mosko	4				2	15	1	6 15
67	199	Herpho	1				2	15	1	3 15
68	198	Żelich	4		1		2	15	1	7 15
69	197	Ruwin	5		1		2	15	1	8 15
70	196	Łemul	6		2		2	15	1	10 15
71	215	Antiel	5		1		2	15	1	8 15
72	214	Aron	5		1		2	15	1	8 15
73	210	Żelies	5				2	15	1	7 15
74	207	Łal	4				2	15	1	6 15
75	206	Judha	3				2	15	1	5 15
76	205	Herpho	5				2	15	1	7 15
77	202	Łemul	3				2	15	1	5 15
78	203	Łemel	5				2	15	1	7 15
79	201	Łrul	5				2	15	1	7 15
80	208	Mosko		6						6
81	251	Majm		6						6
82	206	Łloma		6						6
83	158	Łrnit		8						8
84	247	Peretycha		4						4
85	179	Herpho		4						4
86	62	Łas	7				2	15	1	9 15
87	246	Łcho		1						1
88	245	Łapel	6				2	15	1	8 15
89	230	Musyn		8						8
90	124	Herpho	5				2	15	1	7 15
91	242	Mwendel		1						1
-	-	Kółkowe	80							80

Summa od żydow 78 723 15

Opisanie Budowli Dworskiej

1^{mo} Browar Piwny w Czereposini do Nieleżykhamienia należący stojący nad brzegiem rzeki zwanej do którego podobne chrustem grodzono, z przychodu wrota podwojne i Farcie sosnowych na wiegunach, tamże Browar DREWNIANY CHRUSTEM DYLOWANY ujęzyczony chrustem grodzony z flingiem lejowym. Dachu w małej części pod futami a w większej części stoną pokryty, jedwab naprawy potrzebujący. Do którego drzwi sosnowe na wiegunach, wewnętrzny bryga kolina na Kociod i cegły murowane i zelarnemi DREWNIANAMI, prawiasami, Kioskiół nowy z drusow sosnowych na postumencie, Kadei raciorna kubre i drusow sosnowych z drusow nowa, Polonyi stonice juba do zakowania stodu wby drzwi narawiasach sosnowe, Powata i Farcie i Półki, ha część ceglana ujęzyczony kamienny, tamże stojący Kadei zakowna dla stodu i drusow sosnowych w kwadrat robiona, i by juba wyszcie do suszarni drzwi sosnowe na parawanach, pokryty Pice kanatem i cegły murowany z cegły chrustem Pcionie do suszenia stodu nowa, nadniz Powata i Farcie sosnowych, całe podnizy stonice w tym Broware jedwab dostawienia DEREK i Piewem i Ligami ONI. Obłot Lerczemi przykroby drzwi na wiegunach, tamże do i Puzerania Drobnych Balich DREWNIANYCH 14^{1/2} y Kadei chrustem na obęrach Dwie, obok byre jedwab międziana drzwi kubre na wiegunach, w tych juba Powata Dylwana z Picy Pofie kamiennym obłot zas we wch juba wreszcie z rybek drobnych znajdujemy, za tymże Browarem studnia, ze wprzem Niemodriem.

2^{do} Młynows Dwa młynszich na grzbi Niewszy do miasta nowy obudoch Kamieniacz y szyn 4^{1/2}. Do którego wchodzi drzwi i Farcie sosnowe na wiegunie i DREWNIANĄ ZASUWĄ. Tamże stojący DREWNIANY DUBY DO SZYPIANIA ZBORU JEDEN, młyn 1^{1/2} za mostkiem o 2^{1/2} Kamieniacz kubre drzwi sosnowe na wiegunie i zarusow DREWNIANĄ, y na zborze szynach Dwa, te obydwa młyn stoną pokryte, wstron dylwane, z których jeden dachu naprawy potrzebujący zas waty mają dabe a wodne Koda wzniz naprawy potrzebują.

3^{cie} Młynów pod Krukiem stojących Dwa, jeden o 2^{1/2} Kamieniacz nowo zbudowany wstron dylwany pod dachem stonianym pokryty, do którego wchodzi drzwi sosnowe na wiegunie i DREWNIANĄ ZASUWĄ, przykroby stojący DREWNIANY DO SZYPIANIA ZBORU DUBY JEDEN, wewnętrzny bryga szynia na młyie nowo zbudowana i Farcie sosnowych, a Dwie starych z dwiema grubowianami, zas młyn 1^{1/2} ze Łobochami nowo wystawiony ten młyn zespyskłym dohonowany, obłot zrybie Łobochi, z watom Dwa, te juba stare nadprate naprawy potrzebują.

4^{to} Młyn we wsi Czereposini jeden wstron dylwany Niedawno zrestaurowany pod dachem stonianym ten jest o dwóch Kamieniacz y szyn 4^{1/2} Doby Kody nowy potrzeba, wchodzi Doby drzwi stare i Farcie sosnowych na wiegunie Szyni młynowych i Farcie Dwie y grubowia Dwie przy szynie szynach do szypiania zboru dylwany jeden — " " " " " " " "

7^{to} Młynów we wsi Wpni Dą, Pierwszy bierła Dworu przy stawie stoj, ten wchodzący
 Dylowany stoma posyły o jednym kamieniu drwi drewniane nabiegunie,
 Dę młyn za wsią na kręcie rzęgu zwanej, a dwóch kamieniach y step 4^{tych}
 ten wchodzący Dylowany pod dachem stomiarynd posyły, dołtorego wchodzący drwi
 nabiegunach sosnowe, szaryn na mglicie drwie y szubowni nowych drwie, kotta
 zas wodne reparacyi potrzebuje, 8^{to} młyn za Łobkami stoj do wsi żulic
 natercy ten także wchodzący Dylowany stoma posyły, Reparacyi dachu y szian
 nadpracy potrzebuj, jest o dwóch kamieniach y step 4^{tych} nowych wchodzący
 także na mglicie szaryn drwie y szubowni drwie inayduiesij, przytych Łobki
 y usud w tym roku są zregesowane.

8^{to} Karczma w Czeremasi w roku 804^{to} wiar z winnicą probudowana była, ta
 z gorata, miastoty teraz sygnalizy Trunki w Dworlu przy Dwor świd-
 kamienicki dla Oficera cesarskiego probudowanynd, teraz posyły jednal
 dasy poradzanynd.

9^{to} Karczma we wsi Wpni wchodzący Dylowana dach stoma posyły ten jednal re-
 paracyi potrzebuje, drwi wchodzący sosnowych dwoje na biegunach, po-
 prawcy stronie jeba z albirrem dura jedna drwi z darcie sosnowych roboty
 szotarsky z zawiasami y porceiorami szarnemi dwoje, Piec ogrewajacy y Pitny
 z kominliend kamienny olien 4^{tych} z sybek drabnych, Powata z darcie, jednal
 zas stronie jeba 2^{tych} z komora drwi z darcie sosnowych na zawiasach z szar-
 nemi klambami dwoje, Piec także, ogrewajacy y Pitny z kominliend jeden
 olien z sybek drabnych 4^{tych} try

10^{to} Winnica wporod wsi roku przepstego nowo wystawiona ta także Dylowa-
 wana dach stoma posyły w której drwi dura z darcie nabiegunach jeden, 2^{tych}
 wchodzący do studni mate na biegunie nowe, oboli by winnicy jeba z albirrem
 szotarsk olien z sybek drabnych drwi z darcie na biegunach dwoje, oboli
 by komora dylowana na surowie, drwi także z darcie na biegunie jeden
 Powata w jebie y komore z darcie sosnowych, Piec ogrewajacy y komin-
 liend Pitny kamienny jeden, zas wrodliu by winnicy Piec bors po kotty ka-
 miennych dobrych dwa, koryta drewniane dobre jeden, zator winnica studnia
 dobre obembrowana z puchobnemi szelwirykami y rostownia z podłoga dobre
 obdylowana, przyty Podwone dobre chustem Pleione tam worozonia o
 4^{tych} stupach chustem pleiona oboli by szajenka także chustem y podłoga
 pod dachem stomiarynd znowudiesij

11^{to} Karczma we wsi Kurku dołtorego wchodzący drwi z darcie sosnowych na
 biegunie jeden, prawcy stronie jeba, dołtorego drwi z darcie sosnowych także
 na biegunie olien z dobrych sybek 4^{tych}, Powata z darcie, Piec ogrewa-
 jacy y z kominliend Pitny jeden, zas wsieniach by karczmy miasto winnicy
 Piec pod kociod kamienny z korytem drewnianym, także oboli wotownia z
 podłoga, ta ceta karczma pod dachem stomiarynd, y studnia z masy darcie
 szelwirynd znowudiesij

Opisanie powinności Mięsztan Chześcian i Żydów Diebickamieńczych

- 1^{mo} Kordy Chześcian Mięsztanin od Placow i Ogrodow winien co roku jechać do Dworu gotowem pieniędmi podług Rubryk w Inwentarzu kwote raniego utorene,
- 2^{do} Kordy co roku wraży żniw winien być Kopy 4= a gdyby doty kłobociny niebył w tym ma Placie za Kordy Kopy nie być po groszy 15=
- 3^{tio} Kordy co roku winien także odwieść do Dworu Druż Gureg Jedne od Kłobocy gdy będzie uchyłonym ma जाने do Dworu jechać po groszy 15= niemniej
- 4^{te} Kordy do Dworu corocznie winien dawać Kureg Jedne w Naturze.
- 5^{te} Kordy mający bractwo co roku winien dawać Dwieście Kopełek, a gdy 100= wsi wśród niema powinien do Dworu od Kordego dnia zapłacić po groszy 6= oraz
- 6^{to} Do Separacji Mostow i Grzebl powinien Mięsztanin dawać wpełni pomoc za Szwary
- 7^{te} Woyt, Wermistree, Kozietny, Palanay, Szajarowie, i Podworniki do Placenia cyraku Danin i wszelkich kłobocin wolni są.
- 8^{mo} Dwieście było od worenia Druż Sawania kur y zcia Kopy wolni są, a cyraku do Placow i Ogrodow winni Dworowi zapłacić.
- 9^{mo} Mielnik Kordy winien co tygodniu Pielichowego Druż Jiden Drobic, albo do Separacji Dworskich Rynkow, ras Cyrcow od czasu jak ustanowiona czwarka miarka intymow na Jch dochod zostata, zednych nie jechać, Anusłupienie intymshich kamieni powinni jednak wspólnie ze Plachem i sztać się, y sami wydaty Jm & Dworu Gureg te przynosić y oddać.
- 10^{te} Żyd Kordy co roku także winien jest Placie cyraku podług Rubryk w Inwentarzu wpełni Chrestyck, y Kure Jedne w natura oddawać, niemniej
- 11^{te} Kłoby ma winnice y wosicy Kury goradkie, ten od Kordy Kadi Kłobociny suromli zabarty winien jechać po dojazd jednemu, Kłoby najwyższ Kordy żynkar, powinien & Prowaru Dworskiego w Czeremofni Kłobociny wpełni podług teny od Gureg ustanowionej, — wpełni Kłoby Kłoby mają Kłoby y wosich Kłoby winni edryci co roku Kłobociny Kłoby 80= tym Kłobami trudnić się powinni, y do Dworu bez podwyższenia wyptacie mają — miod także gdy Kłoby Żyd sylic będzie powinien do Dworu lub Ardy do Gureg po groszy 20= zapłacić.
- 12^{mo} Kłobami Szabon y Jch Garnia do wpełni cyraku, Danin także wolni są.

Jacenty Boykub Woyt & Jasak Szajara Kłobociny
 Jacenty Kłobociny Wermistree & Samuel Szajara Kłobociny
 Grzejot, Druż Kłobociny Kłobociny
 Benedykt Kłobociny & Kłobociny
 Dymitr Kłobociny & a Gromady Kłobociny
 Gabriel Kłobociny & Kłobociny
 Jan Labirshin & Kłobociny
 Niemińskich pisał i podpisał y przytomny potoczenia Kłobociny
 podpisał y Jan Kłobociny Mandat Kłobociny
 przytomny potoczenia Kłobociny podpisał y Kłobociny

Remanent Naczynia Browarnego.

Stulki Adnotacya 13

Remanent naczynia	Kocioł Piowy miedziany już Łatany	1.
	Łopatkow DREWNIANYCH	3.
	Konewek DREWNIANYCH JEDNORĘCZNYCH	3.
	Lich DREWNIANYCH z KURHAMI DREW.	2
	Bezech na Piwo na garcy mierzonych już DREW.	54.
	Łopow na stud troche przyprawionych DREW.	12.

Łarem wynosi Stulki ... 75.

Summa

Summariusz
Prowentow Łoznych Miasta Białego-
Kamienia

Białystok		Białystok	
flor. pol.	grzyb.	flor. pol.	grzyb.

Czynsze.	Czynszu za Place, ogrody wywor DREW. z Katolikow wynosi Łarem	1848. 16	2918 24.
	za 492 Kopy powinnych a Karda Kopya po groy 15	246	
	za 124 Kur powinnych a Karda radziejiej po groy 15	62	
	Wynoru do Łozow ogolnego Łarem wynosi	722 8.	
Arzedy	za 78. Kur powinnych a Karda radziejiej po groy 15	24	31800.
	Arzedy miedziane z dwoma stynami z Drucianym Łopowym podlug Konbaktu dnia 30 czer. wynosi	18000.	
	Arzedy kawczanych Łarem z stynami wsiow Czerepnin Wpni y odurka z Łopowym podlug Konbaktu 12 maja		
	Łozu Karamirowi Prokynskiemu danego wynosi.	129800.	
Browarni	z Browarni Piownego podlug Konbaktu 30 kuz: 807 Karamirowi Prokynskiemu na Łoz czerwowanego wynosi		10000.
	za 38. Pni Dziejiejiej Przelny. z miasta BiałegoKa- mienia y wsiow Czerepnin wpni y odurka kopy 18.	684.	732
Dziejiejina	za 245. Pni Prad niemajiejiej Dziejiejiej- Orlowego a Karda Kien ptajiej po groy 6.	48.	

Summa Łoznego Prowentu.

45450. 24.

Remanent. Arzedy BiałegoKamienia podlug Konbaktu Łoznego dnia
30- Kwietnia 807 w Summie 18000 fl. Janowi Klucykiem
danego refte za ostatni kwartel. nalezy

1700 27.

Łatki ... 1700 27 45450 24.

Continuatus - Proventu Jurengo.

Summas			
Předsumma		Dybalnan	
flor. pol.	gr.	flor. pol.	gr.

July
 Proventu
 1000
 1000

Trans Lato	1700	27	45450.	24
z Arzd Cceremofeni useni y ruska z moy kontraktu Koronego dnia 1 ^o Maja r.b. w summie 12800 fl. pol. Karrimirovi Polczynskiemu danego nalezy zepsta	6582	..	8282	27
z Prowan w Cceremofeni podlug kontraktu 20- Sierpnia r. b. w summie 10000 fl. pol. na Roli jedem Karrimirovi Polczynskiemu danego nalezy zepsta			2000	..

Zarem Wynosi Summy

z tej summy Odbycajosi Onera Fundi

Podatki
 1000
 1000

z Kontrybucyi Koroney Dominiakney z Piatego ka- mienia y ruli ptajisz do rep. Krol. Kaszy	1781	6.		
Podatku Krasynego z Piatego kamienia y ruli	1092	20.		
50 Procentowego Podatku 1 ^o 1 ^o	800	10.		
10. Procentowego Podatku 1 ^o 1 ^o	273	12.		
Czopowego Koronego z Piatego kamienia	2261	26.	10287.	11
1 ^o 1 ^o z Cceremofeni useni y ruska	2382	18.		
z Delucyi Liwerunhowego Podatku Koronego	698.	1.		
Kwaternowego za kameh. officyny, Kwaterny officer- skie w dworach y w domach y w Prowan zarem	55.	23		
z Dzieni Probozparowi Piatdhamienickiemu z Arzd z podlug Erczeji y Dekretow co doh nalezy	400	..		
z Dnia Temuz Procentu od summy 3000 fl. Kasio- wowski Piatdhamienickiemu nalezy co doh	150.		550.	..
z Aditamentu Posesorowi Cceremofeni useni y ruska podlug Tradycji 1778. Roliu Aditamentu raznego			5719	26.
z Pensyi Mandatarijrowi Piatdhamienickiemu	1000.	..		
z Pensyi Lesndremu 1 ^o 1 ^o	400.	..	1400	..

Summa Wynosi Onera Fundi

17957. 7.

Verbatur Recogitacio

Generaltulaga

Summa		Wanslandum
flor. pol.	grube	

Summy wyroczney Powiatu Roznogo i Rema-
siedem jako wyrey i

55739 21.

zbyte Summy Wybracajokj Buera Fundi jako wyrey

17957 7.

Costaie Czystego Powiatu Roznogo.....

37776 14.

Josephus Niewegto Wic

Comerensis. Circuli Habsburgensis



Exaſto auctoris: 2208 200

fund. Regis
ad exp. 75.

Abt Delavacyi dobre Miasteczka Biatogorhamienia, należąca do tego hrabiństwa Ceremowicza, Mezna, Buzbieni i Gucicami w Gubnie Głogowskim położonych na rozkaz W. K. sołtch. C. K. Sądow. Głogowskich i dnia 2. Sierpnia 800 do L. 22521 a na rzecz i zgodanie C. K. Komisji na gruncie i kłębce dobre przez C. K. Wład. Kamornicy Głogowskich, cyi Przewidy i porządkowych do tego Delawatorow sadowych w dniu 28. Lipca 801 rozporządy a w następnym dniu ukon-

Lp.	Opis	Kracunek		Razem	
		przygotowy	in	przygotowy	in
<p>Uwaga. Za padawne do oszacowania kłębce dobre biera się sumowanie na gruncie z utarcianiami z prądzone i wyłazy dochodów przez samego utarciciela dobre lub wydzierżawiającego podane i sta rzetelnosci podania podpiwem totasno, rzeczym zwiardzone.</p> <p>Rubryka I^{ca} Budynki.</p>					
1.	Budynki lat murowane iah i drewniane w sumowaniu Biatogorhamienia S. I do Licyt. 1 ^{ca} do 21 opiwane i oszacowane wnoszą	14812			
2.	Budynki w sumowaniu wsi Ceremowicy w S. I. od Licyt. I az do II opiwane i oszacowane wnoszą, przy Licyt. w Rub. IV położony Wład, się...	430.			
3.	Budynki w wsi Mezni w sumowaniu w S. I do Licyt. I az do II opiwane i oszacowane wnoszą	471.			
4.	Budynki w wsi Gucicami w sumowaniu w S. I do Licyt. I az do VI opiwane i oszacowane wnoszą	122.			
5.	Budynki w wsi Buzbieni w sumowaniu w S. II do Licyt. I az do IX opiwane i oszacowane przy Licyt. w Rubryce II ocenionego, Wład, się	916.	50	16451.	50.
<p>Rubryka II^{ca} Prawo zalowidzenia Barocha.</p>					
1.	Prawo zalowidzenia Brokowskiego Kosciele Pii, tohamem w tym obrudku łacini powuzicjanego najwzietej Margi Ganie i S. Szemu Męszem Kani do przeniesienia	200.			
		200.		16451.	50.
		836			

Dawały.
 Książka par
 w 1848 roku

Łącznych
 przygotowy
 w Mon. Roman.

Dawały ciąg dotychczasowej dobi Piątegohamienia
 z przeniesienia

		fu.	su.	fu.	su.
		200.	.	16451	50.
2.	Przy samej parafii przy cerkwi parochialnej ob. rządku grecko katolickiego w Białym Kamieniu poświęconej S. Trojcy	200.	.		
3.	Przy cerkwi obywatela grecko katolickiego po święconej S. Józefa w Łeremossni, która jest filialna	100.	.		
4.	Przy Kapelani cerkwi. Wzniesionym obzad. na grecko katolickiego poświęcony ofiarowa ni Najświętszej Marii Dannie	100.	.		
5.	Przy Kapelani cerkwi Przejekiej obzadku gr. kat. poświęcony S. Bratodii	100.	.		
6.	Przy Kapelani cerkwi Juleckiej ob. gr. k. poświęcony S. Mikołajowi Biskupowi	100.	.	800.	

Rubryka III Prudomości grunt:

a.	w Białym Kamieniu Prudomości gruntowych do których wchodzi się Wypisany jako grunc jak i jak w fundatazu w S. II opisanym i ocenionym	10744.	6.		
b.	w Łeremossni w fundam. w S. IV opisanym i ocenionym	655.	40.		
c.	w Wozni w fundam. S. — — — —	306.	27.		
d.	w Buzku — — — —	832.	44.		
e.	w Julicach — — — —	409.	50.	13248.	17.

Rubryka IV Lypichlerze.

1.	w Białym Kamieniu, Wozni i Buzku Lypich lerzow miała w Łeremossni gad w fundam. darzu pod Listą VIII opisanym i ocenionym na	50.	.		
2.	w Julicach w fundatazu pod Listą II opi. sanym i ocenionym	20.	.		

Razem ilość szacunku z 4^{tych} pierwszych Rubryk . . . 20870. 27.

Rubryka V Dochód z gruntów puszczyk

1.	w fundatazach Piątegohamienia i Wozni puszczyk porządkowane, są tylko plac na				
----	--	--	--	--	--

		Razem		Razem	
		w Man. Man.			
		fr	dn	fr	dn
<u>Rubryka VI delasacyi dobi Riatyghamionia</u>					
	ktorych slaty smygdy chaly po usadku 140 ^{tych} smygdy do kazylo sa na kadziale fabryki				
	ktorych w kuzni zas wozly w ogrady kuzniadaw				
	i dochod z nich obicly w cyfryach przy nich opisanym				
a	z 19 ^{tych} patgrontowych punktow w Julicach w sumie	20.	3 ^{1/2} 24.		
	ktorych z nich liczbami koprograficznymi przyzegol				
	niowych dochod przyzegol pat licza				
b	w Julicach z czterech punktow zapadniowych na				
	ktorych cyfry powinnosc adrabiania rocznie dni	6.	4.		
	przyzegol do na dochod licza przyzegol patowe				
c	w Julicach z 10 ^{tych} punktow zapadniowych na ktorych				
	cyfry powinnosc roczna adrabiania dni 13 przyzegol				
	licza na dochod przyzegol patowe	9.	1 ^{1/2} 5 ^{1/2}		
d	w kuzni smygdy z punktu iducego pod kuzne 53 ^{tych} przyzegol				
	niowych w sumie licza na ktorych cyfry powinnosc				
	adrabiania rocznie do dni przyzegol				
	do przyzegol patowe na dochod licza przyzegol	1.	3 ^{1/2} 10 ^{1/2}		1 ^{1/2} 5 ^{1/2}
<u>Rubryka VII kuznye skale.</u>					
a	w Riatyghamioniu kuznye mierzanie ad chym				
	nician i wydzial aptaczne rocznie w rubrykach				
	sumaryczna przyzegolnosc razna zrazozom	300.	29.		
	458 ^{tych} 42 ^{tych} w l. w. w. przyzegolnosc na 144.				
b	w kuzni kuznye razom mierzanie aptaczne w				
	rubrykach sumaryczna przyzegolnosc raznowi				
	498 ^{tych} 55 ^{tych} w l. w. w. cyfry przyzegolnosc na Man. sub	198.	16		
c	w kuzni kuznye razom mierzanie z granta i sc.				
	rubrycz skale w rubrykach sumaryczna przyzegol				
	niowych licza 120 ^{tych} 42 ^{tych} cyfry	48.	2.		
d	w kuzni kuznye punktow rubrycz sumaryczna				
	w l. w. 10 ^{tych} 45 ^{tych} cyfry	4.	18.		
e	w Julicach punktow rubrycz sumaryczna 45 ^{tych}				
	w l. w. cyfry		45.	555.	20.
<u>Rubryka VIII kuznye mierzanie</u>					
	Bad mierzanie kuznye mierzanie kuznye mierzanie				
	niowych w mierzanie i aptaczne licza to razom dni				
	do przyzegolnosc				11

		Suma w zł		Kopiec	
		w zł		w k	
		zł	gr	zł	gr
Ciąg dalszy deklaracji dóbr Powiatyńskich					
2.	<p>przejęt ^{przeniesieniem} dziesięciną ^{przejętą} w powiatyńskich hamieniu, Nizni, Czeremuzni, Buzku i Gubwach pobieraną w sławutku do brzeskiego poboru krajem pien. po 1/2 stł. tunc.</p> <p>Opłaty pod nazwą archańskiego zamieszkiwającego lub przeniesioną dziesięciną pien. w sławutku do brzeskiego poboru po 38 tunc. 10 W. W. od pnia iab. wiaadery wogla. tu pod 10² zataczony</p>	96.		893.	11 ²⁰
<u>Prubryka VIII Dochód z Legielni i Wapielni:</u>					
1.	<p>1^a Mariaz z wydziału tu pod 10² zataczonym do chad z cegielni przez utarciecia dóbr potoczny z uprzydania corocznie 25000 ligit przysposu, ma oryginalnego wyzka na adha celnu 278¹/₁₀₀ tunc. które ze wyrobieniami być mogą, wycapczyta się iadnak ze ta sprzedaj rabi w rok być niemoge dla braku nabycawo niesposobnicy adflawieniu drapi i innych przycerzyc sprzedaj ukudmianajacych, kta. dzie się więc dochad z obydwóch legielni legnie byłk.</p>	100.			
2.	<p>2^a Z tego samego względu z mniejsza się, kalsie do chad z uprzydania Wapna i 274¹/₁₀₀ tunc. 10² zataczonych przysa się dochad roczny z tego na</p>	150.			
3.	<p>3^a Ze sprzedazy gliny garniazan których jest mnoga liczba rabi w Powiatyńskich hamieniu jak i w Nizni przysazacych garnkami</p>	50.		300.	
<u>Prubryka IX Dochód z Prapinnacyi:</u>					
<u>10² gniaz goryelni i z prubryki Cakru:</u>					
1.	<p>1^a Gajszynku kunkow czyli dochodu z wydzierzawie nia prapinnacyi w Powiatyńskich hamieniu i Buzku wraz z kuzma intgnami na rzece Buzgu, iab. tu wiaadery zognami pricenne pod 10² zataczony wydzierzawiajacego</p>	2800.			
2.	<p>2^a Wydzierzawienia prapinnacyi w Czeremuzni wraz z 10² gniaz na Buzgu podług wydziału pod 10² zataczony</p>	380.			
		do przeniesienia		4180.	1092. 39 ²⁰

		Razem	
		fi	sk
<p><u>Tablica ciąg dochodów dóbr Piątego Kamienia</u></p> <p>z przeliczeniem należących gubiasz w średniej proporcji sici na Łazni 80 którego potowa potowa sici ma potrzeby gruntowe, druga zaś potowa to uł Łazni 40 która sici na dochód Łazni po 6 fu MK</p>		240.	240.
<p><u>Rubryka XII Dochód z Ławio.</u></p> <p>W Dobrach Banckich Piątego Kamienia płaczący ny Ławio uł 2225 Marzow sici Łazni 12 podzi Ławio te na tal. 60 wypadła na idonowym dziel nie do zrombania 50 Marzow 1485 6 Łazni 12 ze względu że Ław ten w większej części uł 2225 doctamny kładzie sici na miedzi idon dżuma zrom banego Łazni Ławio: 12 a galem na wata dżiel nie idonowym do zrombania przeliczona wypadła Łazni 12 z których potawe odtracisz sici na potrzeby gruntowe, druga zaś potawe to uł Łazni 698 kładzie na dochód, Łazni po odtraceniach kosztów zrombania po 4 fu będzie rocznego dochodu z Ławio</p>		298.	298.
<p><u>Rubryka XIII Wypas wotow.</u></p> <p>Wypas sici utuczenie wotow orzaczony uł przy dochodzie z gorzelni w Rubryce 12 1/2</p>			
<p><u>Rubryka XIV Dochód z chowu bytwa.</u></p> <p>W folwarkach do dóbr Piątego Kamienia należa cych utrzymać można przy innym statowim ku najwymiej 40 kuba. 60 kładzie wraz z przy chowem dochodzie po 4 fu będzie roczny dochód...</p>		160.	160.
<p><u>Rubryka XV Dochód z rybactwa sław.</u></p> <p>Dobra te niemając ani sławo ani rybek ry bnych a galem dochód z rybactwa sław jeden nie kładzie sici.</p>			
<p>do przeliczenia</p>			3825. 29 20

Dobra woi
 Piastowa
 Dawa

110865

Kasem		Kasem	
w Stan. Kasem.		w Stan. Kasem.	
fu	sta	fu	sta

Talony ciąg deklaracji Piastokamianna.

Pięć wiec czystego rocznego dochodu z
 dóbr Piastokamianna z przyteglasciami
 która pomnożony przez 20 robi ilosc
 Dodawany zarunek w piastokach 4 Rm.
 byłach postrzeżelony
 Takowily zarunek dóbr Piastoka
 która z przyteglasciami wynosi
 Nowiemy stawie 10 Dierowidzie
 sieb Szewc Szajog Dierowidzie
 wie Dierowid Szajog Szajog Szajog
 sziki 17 1/2 Manere Manerionalsny
 Dzialo sie na gruncie w Piastokamianna
 dnia 14 sierpnia 1834 roku

800. 24 1/2
 16629. 10.
 30840. 34 1/2

16629 1/2

Antoni Wierzbicki
 Del. sad Dobra ziemskich

Jozef Chotowski m
 Sa. Del. gr. Piastokamianna
 Exam. me
 Kowalczyk
 Kowalczyk

Et Concluso d. 17 febr. 1834 obog adnotata, deklarac.
 linem hanc etiam in satisfacionum taxarum in quoda
 1832/1834 M a Jozefo Matyja obueniulim, tam etiam
 hanc expencarum 1834/1835 valere. Comich Lev.

10

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.